Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006 НА КОМИСИЯТА**

от 12 април 2006 година

за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза

(ОВ L 145, 31.5.2006 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 852/2006 на Комисията от 9 юни 2006 година	L 158	9	10.6.2006 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 1242/2007 на Комисията от 24 октомври 2007 година	L 281	5	25.10.2007 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 408/2009 на Комисията от 18 май 2009 година	L 123	62	19.5.2009 г.
►**M4**	Регламент (ЕС) № 1112/2010 на Комисията от 1 декември 2010 година	L 316	1	2.12.2010 г.
►**M5**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 666/2012 на Комисията от 20 юли 2012 година	L 194	3	21.7.2012 г.
►**M6**	Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 година	L 158	74	10.6.2013 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006 НА КОМИСИЯТА

от 12 април 2006 година

за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета от 30 януари 2006 г. за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза [1], и по-специално член 25 от него,

като има предвид, че:

(1) С оглед на промените, направени с Регламент (ЕО) № 247/2006, и на придобития опит, и с цел да се опрости законодателството Регламенти (ЕИО) № 388/92 [2], (ЕИО) № 2174/92 [3], (ЕИО) № 2233/92 [4], (ЕИО) № 2234/92 [5], (ЕИО) № 2235/92 [6], (ЕИО) № 2039/93 [7], (ЕИО) № 2040/93 [8], (ЕО) № 1418/96 [9], (ЕО) № 2054/96 [10], (ЕО) № 20/2002 [11], (ЕО) № 1195/2002 [12], (ЕО) № 43/2003 [13], (ЕО) № 995/2003 [14], (ЕО) № 14/2004 [15] и (ЕО) № 188/2005 [16] на Комисията следва да бъдат отменени и заменени с един общ регламент, с който се определят правилата за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006.

(2) Следва да се приемат подробни правила за изпълнение за целите на съставяне и изменение на прогнозните баланси за доставка за продукти, допустими по силата на специфичния режим на снабдяване.

(3) За някои земеделски продукти, които са освободени от вносни мита, вече се изисква лицензия за внос. С оглед опростяване на административните процедури лицензията за внос следва да се използва в подкрепа на режима за освобождаване от вносни мита.

---

[1] ОВ L 42, 14.2.2006 г., стр. 1.
[2] ОВ L 43, 19.2.1992 г., стр. 16. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1526/2001 (ОВ L 202, 27.7.2001 г., стр. 6).
[3] ОВ L 217, 31.7.1992 г., стр. 64. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1802/95 (ОВ L 174, 26.7.1995 г., стр. 27).
[4] ОВ L 218, 1.8.1992 г., стр. 100. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1802/95.
[5] ОВ L 218, 1.8.1992 г., стр. 102. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1194/2002 (ОВ L 174, 4.7.2002 г., стр. 9).
[6] ОВ L 218, 1.8.1992 г., стр. 105. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1742/2004 (ОВ L 311, 8.10.2004 г., стр. 18).
[7] ОВ L 185, 28.7.1993 г., стр. 9.
[8] ОВ L 185, 28.7.1993 г., стр. 10.
[9] ОВ L 182, 23.7.1996 г., стр. 9.
[10] ОВ L 280, 31.10.1996 г., стр. 1.
[11] ОВ L 8, 11.1.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 127/2005 (ОВ L 25, 28.1.2005 г., стр. 12).
[12] ОВ L 174, 4.7.2002 г., стр. 11.
[13] ОВ L 7, 11.1.2003 г., стр. 25. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 261/2005 (ОВ L 46, 17.2.2005 г., стр. 34).
[14] ОВ L 144, 12.6.2003 г., стр. 3.
[15] ОВ L 3, 7.1.2004 г., стр. 6. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2022/2005 (ОВ L 326, 13.12.2005 г., стр. 3).
[16] ОВ L 31, 4.2.2005 г., стр. 6.

▼B

(4) Следва също така да се приеме документ в подкрепа на режима за освобождаване от вносни мита на други селскостопански продукти, които не изискват лицензия за внос. За тази цел трябва да се използва сертификат за освобождаване, съставен по формата на лицензията за внос.

(5) Следва да се установят подробни правила за определяне на размера на помощта за доставка на продукти по силата на специфичния режим на снабдяване. Тези правила следва да вземат предвид допълнителните разходи за доставка до най-отдалечените региони, дължащи се на техния откъснат и островен характер, който представлява тежест, която сериозно ги затруднява. С цел да се запази конкурентоспособността на продуктите от Общността, тази помощ следва да вземе под внимание цените, които се прилагат при износа.

(6) Схемата за помощ за продукти от Общността следва да бъде управлявана посредством използването на сертификат, наричан по-нататък „сертификат за помощ“, като се използва формата на лицензията за внос.

(7) Управлението на специфичния режим на снабдяване изисква въвеждането на подробни правила за издаването на сертификата за помощ, които се отклоняват от обичайните правила, прилагани при лицензиите за внос по силата на Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на системата на лицензии за внос и износ и сертификати с предварително фиксиране за селскостопански продукти ([1]).

(8) Управлението на специфичния режим на снабдяване трябва да позволява преследването на две цели. Първо, то трябва да насърчава бързото издаване на лицензии и сертификати, по-специално като повече не се изисква предварително внасяне на парична гаранция във всички случаи, и бързото изплащане на помощта за доставките на продукти от Общността. Второ, то трябва да гарантира контрола и мониторинга на операциите и да предоставя на административните органи инструментите, които са им необходими, за да установят дали целите на схемата се постигат, като тези цели се състоят в това да се осигури редовна доставка на определени селскостопански продукти и да се компенсират последиците от географското положение на най-отдалечените региони, като по този начин се гарантира, че предимствата на схемата реално са прехвърлени към етапа, на който продуктите, предназначени за крайните потребители, се пускат на пазара.

(9) Един от тези инструменти се състои в регистриране на операторите, упражняващи икономическа дейност в контекста на специфичния режим на снабдяване. Регистрираните оператори имат право да се ползват от режима, при условие че те спазват задълженията, установени в националните правила и в правилата на Общността. Заявителите следва да имат право на регистриране, при условие че отговарят на определен брой обективни изисквания, изработени да облекчат администрирането на схемата.

([1]) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 71, 10.3.2006 г., стр. 7).

▼B

(10) Подробните правила за администрирането на специфичния режим на снабдяване трябва да гарантират, че за количествата, установени в прогнозните баланси за доставка, регистрираните оператори получават лицензия или сертификат за продуктите и количествата, включени в търговските сделки, които операторите осъществяват за собствена сметка, при представяне на документи, удостоверяващи, че операцията не е фиктивна и че заявлението за лицензия или сертификат е правилно.

(11) Мониторингът на операциите, отговарящи на условията на специфичния режим на снабдяване, изисква, *inter alia*, срокът на валидност на лицензиите и сертификатите да съответства на изискванията на въздушния или морския транспорт, да се представи доказателство, че операцията по доставка, за която е издадена лицензията или сертификата, е била извършена в кратък срок от време, и да бъде забранено прехвърлянето на правата и задълженията, предоставени на притежателя на съответната лицензия или сертификат.

(12) Ползите, предоставени под формата на освобождаване от вносни мита и помощ за продуктите от Общността, трябва да бъдат прехвърлени така, че да са отразени в производствените разходи и в цените, заплащани от крайните потребители. Следователно са необходими проверки, за да се гарантира, че ползите реално са прехвърлени.

(13) Регламент (ЕО) № 247/2006 постановява, че продукти, които се включват в специфичния режим на снабдяване, не могат да бъдат изнасяни за трети страни или да бъдат изпращани за останалата част от Общността. Въпреки това споменатият регламент предвижда известен брой дерогации от този принцип, които се различават в зависимост от съответния регион. Следва да се установят подробни правила за разрешаването на тези дерогации и за техния мониторинг. По-специално е целесъобразно да се определят максималните количества преработени продукти, които могат да са обект на традиционен износ или пратки, както и количествата продукти и местоназначенията на износа на продукти, преработени на местна почва, с оглед насърчаване на регионалната търговия.

(14) С цел да се защитят потребителите и търговските интереси на операторите, продукти, които не са с добро и задоволително качество за продажба, по смисъла на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на системата за възстановявания при износ на земеделски продукти ([1]), следва да бъдат изключени от специфичния режим на снабдяване не по-късно от времето, когато за първи път се пускат на пазара, и когато това изискване не е спазено, следва да се предприемат подходящи мерки.

(15) В контекста на действащите процедури за партньорство за най-отдалечените региони компетентните органи трябва да определят подробните административни правила, които са необходими да се гарантира управлението и мониторинга на специфичния режим на снабдяване. Още повече, за да се гарантира, че режимът е правилно наблюдаван, са необходими правила за точно определяне на проверките, които следва да се извършат. Трябва следователно да се определят административните санкции, за да се осигури гладкото функциониране на въведените механизми.

([1]) ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 671/2004 (ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 5).

▼B

(16) С цел да могат да оценят как се изпълнява съответният режим, на компетентните органи следва да се постави изискване периодично да докладват на Комисията.

(17) Обхватът на заявленията за помощ и документите, които следва да бъдат приложени към тях, с оглед да се оцени тяхната основателност, следва да се посочи за всяка отделна схема за помощ, насочена към местно производство.

(18) Заявленията за помощ, съдържащи очевидни грешки, трябва да могат да бъдат поправяни ни по всяко време.

(19) Крайните срокове за подаване и поправка на заявленията за помощ трябва да бъдат спазвани, за да могат националните органи да планират и съответно да извършат ефективни проверки за достоверността на заявленията за помощ за местно производство. Следователно трябва да се определят времеви ограничения, след изтичането на които подавани заявления да не бъдат приемани. Освен това трябва да се прилага намаление от помощта, с цел да се стимулират земеделските производители да спазват сроковете.

(20) На земеделските производители следва да бъде разрешено да оттеглят заявленията си за помощ за местно производство или части от тях по всяко време, при условие че компетентният орган все още не е информирал производителя за грешки, съдържащи се в заявлението за помощ, или не е обявил проверка на място, която да установи грешки в частта, свързана с оттеглянето.

(21) Спазването на правилата относно схемите за помощите, управлявани съгласно интегрираната система за администриране и контрол, следва да се контролира ефективно. За целта, и за да се постигне хармонизирано ниво на мониторинг във всички държави-членки, следва подробно да се определят критериите и техническите процедури за извършване на административни проверки и проверките на място. Когато е целесъобразно, държавите-членки следва да се стремят да комбинират различните проверки по силата на настоящия регламент с проверките, предвидени съгласно други разпоредби на Общността.

(22) Следва да се определи минималният брой замеделски производители, на които да се извършат проверки на място в изпълнение на различните схеми за помощ.

(23) Извадката за минималния брой проверки на място следва да се състави отчасти въз основа на анализ на риска и отчасти на случаен принцип. Основните фактори, които се отчитат при анализа на риска, следва да бъдат посочени.

(24) Когато се установят съществени нередности, броят на проверките на място следва да се увеличи през текущата и следващите години, с цел да се постигне приемливо ниво на сигурност, че съответните заявления за помощ са изправни.

(25) За да са ефективни проверките на място, е важно инспекторите да са информирани за причините, поради които съответните земеделски производители са били избрани за проверка на място. Държавите-членки следва да водят архив с такава информация.

▼B

(26) За да се даде възможност на националните органи и на всеки компетентен орган в Общността да следят извършваните проверки на място, данните от проверките следва да се отбелязват в доклада от инспекцията. Земеделските производители или техните представители следва да имат възможност да подпишат доклада. Въпреки това, в случай на проверки чрез сензорни детектори, на държавите-членки следва да се разреши да предвидят това право само в случаите, когато при проверката се открият нередности. Освен това, независимо от вида на извършената проверка на място, земеделският производител следва да получи копие от доклада, ако са установени нередности.

(27) За да се защитят ефективно финансовите интереси на Общността, следва да се приемат подходящи мерки за борба с нередностите и измамите.

(28) Следва да се определят намаления и лишаване от помощи, като се вземе предвид принципът на пропорционалността и особените проблеми, възникващи в случай на форсмажорни обстоятелства, изключителни обстоятелства и природни бедствия. Тези намаления и лишаване от помощ следва да се степенуват в зависимост от тежестта на извършената нередност и следва да се простират до пълното лишаване от един или няколко режима на помощ за местно производство за определен период.

(29) Като общо правило намаленията и лишаването не следва да се прилагат тогава когато земеделските производители са подали фактологично вярна информация или могат да покажат по друг начин, че те не са виновни.

(30) Земеделските производители, които уведомят компетентните национални органи по всяко време за неточни заявления за помощ, не следва да подлежат на намаления или лишаване от помощ, независимо от причината за неточността, при условие че съответният производител не е бил информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и при условие че органът вече не е информирал производителя за каквито и да е нередности в заявлението. Същото важи и за неточни данни, съдържащи се в компютризираната база данни.

(31) Когато различни намаления са приложени спрямо един и същ производител, тези намаления следва да се прилагат независимо едно от друго. Освен това намаленията и лишаването, предвидени в настоящия регламент, следва да се прилагат, без да се накърняват допълнителните санкции съгласно всички други разпоредби на Общността или националното законодателство.

(32) Земеделски производители, които не са в състояние да изпълнят задълженията си, предвидени съгласно подробните правила за изпълнението на програмите вследствие от форсмажорни или изключителни обстоятелства, не следва да губят правото си на помощ. Следва да се посочи, по-специално, какви случаи могат да бъдат признати от компетентните органи за изключителни обстоятелства.

(33) За да се прилага по еднакъв начин принципът на добросъвестност в цялата Общност, когато се възстановяват недължимо платени суми, условията, при които може да се прави позоваване на този принцип, следва да бъдат определени без да се накърнява отчитането на въпросните разходи в контекста на счетоводното приключване.

▼B

(34) Следва да се приемат подробни правила, които са необходими за прилагането на графичния символ, целящи да се осигури по-доброто познаване и насърчаване на консумацията на качествени земеделски продукти, в прясно или в преработено състояние, специфични за най-отдалечените региони на Общността.

(35) Условията за използването на графичния символ, а именно изготвянето на списък със земеделските продукти в непреработено или преработено състояние, на които може да се поставя символа, както и определянето на качествените характеристики, начините на производство, пакетиране и производство за преработените продукти, следва да бъдат предлагани от професионалните организации в най-отдалечените региони. Следва да се уточни, че тези изисквания трябва да могат да бъдат приети чрез позоваване на съществуващи стандарти съгласно правилата на Общността или, при липса на такива, на международни стандарти, или чрез позоваване на традиционни методи за отглеждане и производство.

(36) С цел най-ползотворното използване на този специфичен насърчителен инструмент, предоставен на тези, които добиват и произвеждат специфични качествени продукти от най-отдалечените региони, както и за опростяване на управлението и контрола и тяхната по-голяма ефективост, правото за използване на графичния символ следва да бъде предоставено на оператори, които са установени в тези региони, които са пряко отговорни за добива, пакетирането, с оглед предлагането на пазара, и производството на съответните продукти, и на онези, които са поели ангажимента да спазват определени задължения.

(37) Компетентните органи на въпросните региони са тези, които следва да приемат необходимите допълнителни административни изисквания, за да осигурят правилното функциониране на установените механизми и да гарантират спазването на тези задължения.

(38) Следва да се включи разпоредба за съобщаване на необходимата информация на Комисията, с цел да се осигури възможно най-добро уеднаквяване на условията за използване на графичния символ в различните най-отдалечени региони.

(39) За целите на освобождаването от мита на тютюна, внасян в Канарските острови, е необходимо да се определи годишният период за изчисляване на максималното количество тютюневи продукти, упоменати в член 22 от Регламент (ЕО) № 247/2006, и да се дефинира терминът „местно производство на тютюневи изделия“. В допълнение, за да се осигури максимална гъвкавост, следва да се даде разрешение за общото количество необработен тютюн, очистен от твърдите жилки, използван за внос на други продукти, на базата на коефициент за еквивалентност в зависимост от изискванията на местната промишленост.

(40) Като правило държавите-членки следва да вземат всички понататъшни мерки, които са необходими, за да се осигури, че настоящият регламент се прилага правилно.

▼B

(41) Когато е подходящо, Комисията трябва да бъде информирана за всички мерки, взети от държавите-членки за прилагане на схемите за помощи, предвидени в настоящия регламент. За да се даде възможност на Комисията да извършва ефективно наблюдение, държавите-членки следва да ѝ изпращат редовно определена статистика за схемите за помощи.

(42) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

ЦЕЛ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Цел

Настоящият регламент определя подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006, по-специално що се отнася до програмите, свързани със специфичния режим на снабдяване за най-отдалечените региони, мерките за подпомагане на местното производство в тези региони и съпътстващите мерки.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

а) „най-отдалечени региони“ са регионите, посочени в член 299, параграф 2 от Договора, като всеки от френските отвъдморски департаменти се счита за отделен най-отдалечен регион;

б) „компетентни органи“ са органите, определени от държавата-членка, от която е част съответният най-отдалечен регион, да прилагат настоящия регламент;

в) „програма“ означава цялостната програма, упомената в член 24 от Регламент (ЕО) № 247/2006.

ДЯЛ II

СПЕЦИФИЧЕН РЕЖИМ НА СНАБДЯВАНЕ

ГЛАВА I

Прогнозни баланси за доставка

Член 3

Цел на прогнозните баланси за доставка и измененията към тях

В прогнозните баланси за доставка, предвидени в член 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006, се посочват количествата, необходими да се покрият изискванията за доставка на всеки най-отдалечен регион за всяка календарна година. Те могат да бъдат изменяни в съответствие с член 49 от настоящия регламент.

▼B

ГЛАВА II

Доставки чрез внос от трети страни

Раздел 1

Внос на продукти, обект на представяне на лицензия за внос

Член 4

Лицензия за внос

1. Продукти, обект на представяне на лицензия за внос, се освобождават от вносни мита, както е предвидено в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006, при представяне на тази лицензия.

2. Лицензиите за внос се съставят в съответствие с модела, установен в приложение I към Регламент (ЕО) № 1291/2000.

3. Клетка 20 от заявленията за лицензия за внос и от самите лицензии за внос съдържа едно от вписванията, изброени в приложение I, част А, и едно от вписванията, изброени в приложение I, част Б.

4. Клетка 12 от лицензиите за внос показва последния ден на валидност.

5. Компетентните органи издават вносни лицензии по искане на съответните страни при условията на лимитите в прогнозните баланси за доставка.

6. Налагат се вносни мита върху количествата, които надвишават тези, посочени в лицензията за внос. Разликата от 5 %, предвидена в член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, се позволява, при условие че вносните мита, които се отнасят за това, са платени.

Раздел 2

Внос на продукти, които не са обект на представяне на лицензия за внос

Член 5

Сертификат за освобождаване

1. Продукти, които не са обект на представяне на лицензия за внос, се освобождават от вносни мита, както е предвидено в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006, при представяне на сертификат за освобождаване от мита.

2. Сертификатите за освобождаване от мита се съставят в съответствие с модела на лицензията за внос, даден в приложение I към Регламент (ЕО) № 1291/2000.

▼M2

Член 8, параграф 5, членове 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, от 29 до 33 и от 36 до 41 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 се прилагат *mutatis mutandis*, без да се накърняват разпоредбите на настоящия регламент.

▼B

3. Едно от вписванията, изброени в приложение I, част В, се отпечатва или нанася с печат в горната лява клетка на сертификата.

4. Клетка 20 от молбите за сертификат за освобождаване от мита и самите сертификати за освобождаване съдържа едно от вписванията, изброени в приложение I, част Г, и едно от вписванията, изброени в приложение I, част Б.

5. В клетка 12 от сертификата за освобождаване се посочва последния ден на валидност.

6. Компетентните органи издават сертификати за освобождаване при поискване от съответните страни, при условията на лимитите на прогнозните баланси за доставка.

ГЛАВА III

Доставки на Общността

Член 6

Установяване на размера и отпускане на помощта

1. За целите на прилагане на член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006 държавите-членки определят по смисъла на програмата размера на помощта, която ще се отпуска, така че да се компенсира за отдалечеността, островния характер и отдалеченото местонахождение, като вземат предвид:

а) що се отнася до специфичните разходи за допълнителен транспорт, разходите за междинно претоварване при доставянето на продукти до съответните най-отдалечени региони;

б) що се отнася до специфичните допълнителни разходи, включени в местното преработване, малката големина на пазара, нуждата да се гарантира сигурност на доставките и специфичните изисквания за качество за стоките в съответните най-отдалечени региони.

2. Не се предоставя помощ за доставката на продукти, които вече са се възползвали от специфичния режим на снабдяване в друг най-отдалечен регион.

Не се предоставя помощ за доставката на С-захар.

Член 7

Сертификат за помощ и изплащане на помощта

1. Помощ се изплаща при представяне на сертификат, наричан по-долу „сертификат за помощ“, който е бил напълно използван.

Представянето на сертификат за помощ на органите, които отговарят за извършването на плащанията, е равносилно на подаване на заявление за помощта. Освен в случаите на форсмажорни обстоятелства или на климатични аномалии сертификатите трябва да бъдат представени в рамките на 30 дни от датата, на която са задължени. Когато това времево ограничение е просрочено, помощта се намалява с 5 % за всеки ден закъснение.

Помощта се изплаща от компетентните органи не по-късно от деветдесет дни след датата, на която използваният сертификат за помощ е подаден, освен в един от следните случаи:

а) форсмажорни обстоятелства или климатични аномалии;

▼B

б) когато е започнато административно разследване по отношение на правото на помощ. В тези случаи плащането се извършва само когато правото се признае.

2. Сертификатите за помощ се съставят на базата на модела на лицензията за внос, даден в приложение I към Регламент (ЕО) № 1291/2000.

▼M2

Член 8, параграф 5, членове 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, от 29 до 33 и от 36 до 41 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 се прилагат *mutatis mutandis*, без да се накърняват разпоредбите на настоящия регламент.

▼B

3. Едно от вписванията в приложение I, част Д се отпечатва или нанася с печа в горния ляв край на сертификата.

Клетки 7 и 8 от сертификата се заличават.

4. Клетка 20 от заявленията за сертификати за помощ и от самите сертификати за помощ съдържа едно от вписванията, изброени в приложение I, част Е, и едно от вписванията, изброени в приложение I, част Ж.

5. В клетка 12 от сертификатите за помощ се посочва последният ден на валидност.

6. Приложимата стойност на помощта е тази, която е в сила в деня, на който се подава заявлението за сертификата за помощ.

7. Компетентните органи издават сертификати за помощ при поискване от съответните страни, при условията на лимитите на прогнозните баланси за доставка.

ГЛАВА IV

Общи разпоредби

Член 8

Прехвърляне на ползата на крайния потребител

1. За целите на прилагане на настоящия дял:

а) терминът „полза“, упоменат в член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 247/2006, означава освобождаването от митнически сборове или помощта на Общността, предвидена в тези регламенти;

б) „краен потребител“ означава:

i) в случая на продукти за директна консумация от хората: консуматорът;

ii) в случая на продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост, които са предназначени за човешка консумация:

— крайният преработвател или опаковчик, за частта от помощта, предназначена да компенсира за отдалечеността, островния характер и отдалеченото положение,

— потребителят, за допълнителната част от помощта, предназначена да вземе предвид експортните цени;

▼B

iii) в случая на продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост за използване като храна за животни и продукти за използване като земеделски суровини: фермерът.

2. Компетентните органи взимат всички подходящи мерки да проверят дали ползата е реално прехвърлена на крайния потребител. Когато правят това, те могат да оценят търговските маржове и цени, прилагани от различните оператори.

Мерките, упоменати в първа алинея, и по-специално контролните точки, използвани за определяне дали ползите от помощта са прехвърлени, и всички направени изменения, се съобщават на Комисията в контекста на доклада, предвиден в член 48.

Член 9

Регистър на операторите

1. Лицензии за внос, сертификати за освобождаване и сертификати за помощ се издават само на оператори, вписани в регистър, воден от компетентните органи (наричан по-долу „регистъра“).

2. Всеки оператор, установен в Общността, може да кандидатства за вписване в регистъра.

Вписването в регистъра се извършва при спазване на следните изисквания:

а) операторите трябва да притежават средствата, структурите и юридическите разрешения, които се изискват, за да осъществяват своята дейност, и трябва, по-специално, да са спазвали надлежно задълженията си по отношение на бизнес счетоводството и облагането с данъци;

б) операторите трябва да могат да гарантират, че тяхната дейност се извършва в съответните най-отдалечени региони;

в) в контекста на специфичния режим на снабдяване за съответния най-отдалечен регион и в съответствие с целите на този режим операторите се задължават:

i) да съобщават на компетентните органи, по тяхно искане, всяка съответна информация за своята търговска дейност, особено що се отнася до цените и нормите на печалба, които те използват,

ii) да действат изключително от свое име и за своя собствена сметка,

iii) да подават заявления за лицензии и сертификати съизмерими с тяхната реална способност да доставят съответните продукти, като тази способност се доказва чрез позоваване на обективни фактори,

iv) да се въздържат от действия, които по някакъв начин могат да създадат изкуствен недостиг на продукти, и от продажба на наличните продукти на изкуствено ниски цени,

v) да осигурят, до убеждаване на компетентните органи и, когато селскостопанските продукти са доставени в съответния най-отдалечен регион, че придобитата полза е прехвърлена на крайния потребител.

▼B

3. Когато подават молба за вписване в регистъра или по-късно, операторите, възнамеряващи да изнасят или да изпратят преработени или непреработени продукти съгласно условията, посочени в член 16, трябва да декларират своето намерение да се занимават с тази дейност и да посочат местоположението на опаковащото предприятие, когато това е възможно.

4. Когато подават молба за вписване в регистъра или по-късно, преработвателите, възнамеряващи да изнасят или да изпращат преработени продукти съгласно условията, посочени в член 16 или член 18, трябва да декларират своето намерение да се занимават с тази дейност, да посочат местоположението на преработвателното предприятие и, когато е възможно, да представят аналитични списъци на преработените продукти.

Член 10

Документи, които трябва да бъдат представени от операторите и валидност на лицензиите и сертификатите

1. При условията на член 4, параграф 5, член 5, параграф 6, член 7, параграф 7 и членове 14 и 15 компетентните органи приемат заявления за лицензии за внос, за сертификати за освобождаване или за сертификати за помощ, представени от операторите за всяка пратка, при условие че те са придружени от оригинала или заверено копие от фактурата за покупка и оригинала или заверено копие от следните документи:

а) коносамент или въздушна товарителница;

б) сертификат за произход на продуктите с произход от трети страни или, за продукти с произход от Общността, документа T2L или документа T2LF при условията на член 315, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ([1]).

Фактурата за покупка, коносамента или въздушната товарителница трябва да бъдат съставени на името на заявителя.

2. Срокът на валидност на лицензиите и сертификатите се определя на базата на времето за транспортиране. Това време може да бъде удължено от компетентния орган в особени случаи, когато сериозни или непредвидими трудности влияят на времето за транспортиране, но не може да надвишава два месеца от датата, на която са били издадени лицензията или сертификата.

Член 11

Представяне на лицензии, сертификати и стоки; непрехвърляемост на лицензиите и сертификатите

1. За продукти, обхванати от специфичния режим на снабдяване, лицензии за внос, сертификати за освобождаване и сертификати за помощ трябва да бъдат представяни на митническите власти с оглед на извършване на митническите формалности след не повече от 15 работни дни от датата на разтоварване на стоките. Компетентните органи могат да намалят това максимално време.

В случая на продукти, които са били предмет на режима активно усъвършенстване или държани на митнически складове на Азорските острови, островите Мадейра и Канарските острови и впоследствие пуснати в свободно обращение там, максималният период от 15 дни започва да тече на датата, на която е подадено заявлението за лицензиите или сертификатите, посочени в първа алинея.

([1]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

▼B

2. Стоките се представят насипно или в отделни партиди, отговарящи на представената лицензия или сертификат.

Лицензиите и сертификатите се използват само за една операция, когато се спазват митническите формалности.

3. Лицензиите и сертификатите са непрехвърляеми.

Член 12

Качество на продуктите

Само продукти с добро и задоволително качество за продажба по смисъла на член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999 могат да отговорят на условията на специфичния режим на снабдяване.

Съответствието на продуктите с изискванията, определени в първия параграф, се проверява не по-късно от етапа на първото предлагане за продажба в съответствие с действащите стандарти или практики в Общността.

Когато за един продукт се счита, че не отговаря на изискванията, определени в първия параграф, неговото разрешаване за специфичния режим на снабдяване се оттегля и съответното количество се вписва повторно в прогнозния баланс за доставки. Когато помощта е била предоставена в съответствие с член 7, помощта се възстановява. Когато е направен внос в съответствие с членове 4 и 5, се плаща вносно мито, освен ако съответната страна не представи доказателство, че продуктите са били реекспортирани или унищожени.

Член 13

Внасяне на гаранция

Не се изисква гаранция, когато се подава заявление за лицензии за внос, сертификати за освобождаване или сертификати за помощ.

Въпреки това, в особени случаи и до степен, необходима да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент, компетентните органи могат да изискват да се внесе гаранция, равна на стойността на предоставената полза. В такива случаи се прилагат член 35, параграфи 1 и 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 14

Значителни увеличения на заявленията за лицензии и сертификати

1. Ако състоянието на изпълнение на прогнозния баланс за доставка сочи значително нарастване на заявленията за лицензии за внос, сертификати за освобождаване или сертификати за помощ за определен продукт, което може да затрудни постигането на една или повече от целите на специфичния режим на снабдяване, държавата-членка предприема всички необходими мерки, за да осигури, че съответният най-отдалечен регион се зарежда с основни продукти, като взема предвид наличните доставки и изискванията на приоритетните сектори.

2. В случай на ограничения относно издаването на лицензии и сертификати, компетентните органи прилагат еднакъв процент на намаление за всички неразгледани заявления.

▼B

3. Параграфи 1 и 2 се прилагат след консултации със съответните компетентни органи.

Член 15

Определяне на максимално количество на дадено заявление за лицензия или сертификат

Тъй като е строго необходимо да се избягват сътресения на пазара на съответния най-отдалечен регион или осъществяването на спекулативни действия, които има вероятност да възпрепятстват гладкото функциониране на специфичния режим на снабдяване, компетентните органи определят максимално количество на дадено заявление за лицензия или сертификат.

Компетентните органи незабавно уведомяват Комисията за случаите, в които се прилага този член.

ГЛАВА V

Износ и изпращане

Член 16

Условия за износ или изпращане

1. Износът и изпращането на непреработени продукти, които са се възползвали от специфичния режим на снабдяване, или пакетирани или преработени продукти, съдържащи продукти, които са се възползвали от специфичния режим на снабдяване, подлежат на изискванията на параграфи от 2 до 6.

2. По отношение на изнасяните стоки клетка 44 от декларацията за износ съдържа едно от вписванията, изброени в приложение I, част 3.

3. Количества продукти, които са били освободени от вносни мита и които са изнесени, се вписват отново в прогнозния баланс за доставка.

Тези продукти не са допустими за възстановявания при износ.

4. Количества продукти, които са били освободени от вносни мита и са изпратени, се вписват отново в прогнозния баланс за доставка, като размерът на вносните мита *erga omnes*, приложим в деня на вноса, се плаща от изпращача на стоките най-късно до времето на тяхното изпращане.

Тези продукти не могат да се изпращат докато не се извърши плащането, упоменато в първа алинея.

В случаите, когато е невъзможно да се установи денят на вноса, продуктите се считат за внесени в деня, на който е приложена най-високата ставка на вносни мита *erga omnes* през шестмесечния период, предхождащ деня на изпращане.

5. Количества продукти, които са се ползвали от помощта и са изнесени или изпратени, се вписват повторно в прогнозния баланс за доставка и отпуснатата помощ се възстановява от износителя или изпращача най-късно до времето на износа или изпращане.

Тези продукти не могат да бъдат изпратени или изнесени докато не бъде извършено възстановяването, упоменато в първа алинея.

▼B

В случаите когато е невъзможно да се установи размерът на отпуснатата помощ, се счита, че продуктите са получили най-високия процент на помощ, определена от Общността за тези продукти, през шестмесечния период, предхождащ подаването на заявлението за износ или изпращане.

Тези продукти могат да се ползват от възстановяване при износ, при условие че са спазени изискванията за отпускане на възстановяване при износ.

6. Компетентните органи разрешават износа и изпращането на количества от преработени продукти, различни от тези, посочени в параграфи 3, 4 и 5 от настоящия член и в член 18, само когато преработвателят или износителят удостовери, че съответните продукти не съдържат суровини, внесени или въведени по силата на специфичния режим на снабдяване.

Компетентните органи разрешават реекспорта или повторното изпращане на количества от непреработени продукти или пакетирани продукти, различни от тези, посочени в параграфи 3, 4 и 5 от настоящия член, само когато износителят удостовери, че продуктите не са се ползвали от специфичния режим на снабдяване.

Компетентните органи извършват необходимите проверки, за да осигурят правилността на сертификатите, упоменати в първа и втора алинея, и, когато е необходимо, възстановяват ползата.

Член 17

Лицензия за износ и значително увеличаване на износа

1. Износът на следните продукти не подлежи на представяне на лицензия за износ:

а) продуктите, посочени в член 16, параграф 3;

б) продуктите, посочени в член 16, параграф 5, които не отговарят на изискванията за отпускане на възстановяване при износ.

2. Ако съществува риск, че редовните доставки към най-отдалечените региони могат да бъдат затруднени от значителното повишаване на износа на продуктите, посочени в член 16, параграф 1, компетентните органи могат да ограничат количествата по такъв начин, че да гарантират, че приоритетните нужди в съответните сектори са покрити. Това количествено ограничение не се прилага по дискриминационен начин.

▼B

Член 18

Традиционен износ, износ в контекста на регионалната търговия и традиционни пратки на преработени продукти

1. Преработватели, които са декларирали, съгласно член 9, параграф 4, своето намерение да изнасят в контекста на традицоинните търговски потоци или регионалната търговия, или да изпращат, в контекста на традиционните търговски потоци, както е упоменато в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006, на преработени продукти, съдържащи сурови материали, които са се възползвали от специфичния режим на снабдяване, могат да направят това в рамките на ограниченията на годишните количества, посочени в приложения II—V. Компетентните органи дават изискваните разрешения по такъв начин, че да осигурят, че тези операции не надвишават установените годишни количества.

„Регионална търговия“ означава търговията, осъществявана от всеки един от френските отвъдморски департаменти, от Азорските острови и островите Мадейра и от Канарските острови под формата на доставки за третите страни, посочени в приложение VI.

За износа в рамките на регионалната търговия износителите представят документите, описани в член 16 от Регламент (ЕО) № 800/1999, на компетентните органи в рамките на времевите ограничения, определени в член 49 от споменатия регламент. Когато в рамките на предвидените времеви ограничения не бъдат представени документи, компетентните органи възстановяват ползата, предоставена по силата на специфичния режим на снабдяване.

Продукти, доставени до френските отвъдморски департаменти, на Азорските острови, островите Мадейра и Канарските острови, които са се възползвали от специфичния режим на снабдяване и са използвани за зареждане с провизии на кораби и самолети, се считат за консумирани на местна почва.

2. Операции за преработка, които могат да доведат до традиционен или регионален търговски износ или традиционни пратки в съответствие с параграф 1, трябва да отговарят, *mutatis mutandis*, на условията за преработка, прилагани по силата на режима за активно усъвършенстване, и на процедурата за обработка под митнически контрол, определена в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ([1]) и Регламент (ЕИО) № 2454/93, с изключение на всички обичайни форми на третиране.

3. Износът на продукти, упоменати в настоящия член, не е обект на представяне на лицензия за износ.

4. По отношение на изнасяните продукти, посочени в настоящия член, клетка 44 от декларацията за износ съдържа вписванията, изброени в приложение I, част И.

ГЛАВА VI

Проверки и санкции

Член 19

Проверки

1. Административните проверки, извършвани върху вноса, влизането, износа и изпращането на селскостопански продукти, трябва да са изчерпателни и да включват повторни проверки с документите, посочени в член 10, параграф 1.

([1]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

▼B

2. Физическите проверки, извършвани в съответния най-отдалечен регион по отношение на вноса, влизането, износа и изпращането на селскостопански продукти, трябва да включват представителна извадка в размер не по-малко от 5 % от представените лицензии и сертификати в съответствие с член 11.

Физическите проверки трябва да бъдат извършени, *mutatis mutandis*, в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета [1].

В специални случаи Комисията може да изиска физическите проверки да бъдат извършени при други проценти.

Член 20

Санкции

1. Освен в случаите на форсмажорни обстоятелства или на климатични аномалии, ако оператор не спази задълженията съгласно член 9, и без да се накърняват санкциите, приложими по силата на националното законодателство, компетентните органи:

а) възстановяват ползата, предоставена от държателя на лицензията за внос, сертификата за освобождаване или сертификата за помощ;

б) временно спират или отменят регистрацията на оператора в зависимост от сериозността на нарушението на задълженията.

Ползата, посочена в буква а) е равна на стойността на освобождаването от вносни мита или на стойността на помощта, определена съгласно член 16, параграфи 4 и 5.

2. Освен в случаите на форсмажорни обстоятелства или на климатични аномалии, когато държателите на лицензия или сертификат не извършват планирания внос или въвеждане на територията, правото им да кандидатстват за лицензии и сертификати се прекратява за период от шестдесет дни, следващ изтичането на лицензията или сертификата. След периода на прекратяване издаването на последващи лицензии или сертификати подлежи на представяне на гаранция, равна на стойността на ползата, която да бъде предоставена за период, който следва да бъде определен от компетентните органи.

3. Компетентните органи приемат необходимите мерки да използват отново всички количества от продукти, станали налични в резултат от неизпълнението, частичното изпълнение или отмяната на издадените лицензии и сертификати или възстановяване на предоставената полза.

ГЛАВА VII

Национални разпоредби

Член 21

Национални правила за управление и мониторинг

Компетентните органи приемат допълнителни правила, необходими да се управлява и наблюдава специфичният режим на снабдяване в реално време.

[1] ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр. 6.

▼B

Те уведомяват Комисията за всички мерки, които възнамеряват да въведат в съответствие с първия параграф, преди те да влязат в сила.

ДЯЛ III

МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ПРОДУКТИТЕ ОТ МЕСТНО ПРОИЗВОДСТВО

ГЛАВА I

Предлагане на пазара извън производствения регион

Член 22

Размер на помощта

1. Размерът на помощта, отпускана съгласно условията на дял III от Регламент (ЕО) № 247/2006 относно предлагане на пазара на продукти от най-отдалечените региони където и да е в Общността, не трябва да е повече от 10 % от стойността на реализираната продукция, доставена до съответната зона на местоназначение и изчислена съгласно параграф 2.

Този лимит се увеличава до 13 % от стойността на реализираната продукция, в случаите когато контрагентът за производителите е асоциация на производителите, професионален съюз или организация.

2. За целите на изчисляване на помощта стойността на реализираната продукция, доставена до съответната зона на местоназначение, се оценява на базата на годишния договор (когато това е възможно), конкретните транспортни документи и всички други подкрепящи документи, които са представени за обосноваване на заявлението за изплащане на помощта.

Стойността на реализираната продукция, която се взима предвид, е стойността на доставката до първото пристанище или летище на разтоварване.

Компетентните органи могат да изискат всякаква информация или допълнителна подкрепяща документация, необходима за изчисляването на помощта.

3. Условията за отпускане на помощ, продуктите и съответните размери на помощта се определят в програмите, одобрени в съответствие с член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006.

Член 23

Домати

За домати от Канарските острови, които се включват в код по КН 0702 00, размерът на помощта, предоставена съгласно условията на дял III от Регламент (ЕО) № 247/2006, е 3,6 EUR за 100 kg, като лимитът е най-много до 250 000 тона годишно.

▼B

Член 24

Ориз

Максималното количество ориз от прибраната реколта във Френска Гвиана, което може да отговаря на условията за подпомагане за предлагане на пазара в Гваделупа, Мартиника и другаде в Общността, в съответствие с дял III от Регламент (ЕО) № 247/2006, не трябва да надвишава 12 000 тона за година, изразено в еквивалент на смлян ориз.

За предлагане на пазара другаде в Общността извън Гваделупа и Мартиника този размер не може да е повече от 4 000 тона за година.

ГЛАВА II

Заявления за помощ

Член 25

Подаване на заявления

Заявленията за помощ за една календарна година се подават до службата, посочена от компетентните органи на държавата-членка, в съответствие с образците, определени от тези органи, и в рамките на установения от тях период. Този период се определя по начин, така че да се даде време за необходимите проверки на място, и не трябва да е след 28 февруари на следващата календарна година.

Член 26

Поправяне на очевидни грешки

Заявлението за помощ може да се поправи по всяко време след подаването му, когато компетентният орган установи очевидна грешка.

Член 27

Просрочени заявления

С изключение на форсмажорни или изключителни обстоятелства, подаването на заявление за помощ след срока, определен в съответствие с член 25, води до намаление от 1 % за всеки работен ден на сумите, на които производителят би имал право, ако заявлението за получаване на помощ е било подадено в срок. Ако закъснението надвишава 25 календарни дни, заявлението се счита за недопустимо.

Член 28

Оттегляне на заявления за помощ

1. Заявлението за помощ може да се оттегли изцяло или частично по всяко време.

Все пак, в случаите когато компетентният орган вече е информирал производителя за нередности в заявлението за помощ или е уведомил производителя за намерението си да извърши проверка на място и когато при проверката се установят нередности, не се разрешава оттегляне по отношение на тези части от заявлението за помощ, за които се отнасят нередностите.

2. Всяко оттегляне по параграф 1 поставя заявителя в положението, съществуващо преди подаването на въпросното заявление за помощ или на част от заявлението за помощ.

▼B

Член 29

Изплащане на помощта

След проверяване на заявленията за помощ и съответните подкрепящи документи и изчисляване на сумите, които следва да бъдат отпуснати по силата на програмите на Общността за подпомагане, предвидени в член 9 от Регламент (ЕО) № 247/2006, компетентните органи изплащат помощта за дадена календарна година, както следва:

▼M2

— в случай на специфични режими на снабдяване, на мерките за внос и снабдяване с живи животни и на мерките, посочени в член 50, през цялата година,

▼B

— в случай на директни плащания, съгласно член 28 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета ([1]),

— в случай на други плащания, по време на периода започващ от 16 октомври на текущата година и приключващ на 30 юни на следващата година.

ГЛАВА III

Проверки

Член 30

Общи принципи

Контролът се осъществява чрез административни проверки и проверки на място.

Административните проверки следва да бъдат обстойни и да включват повторни проверки, където е приложимо, *inter alia*, на данните от интегрираната система за администриране и контрол, предвидена в дял II, глава 4 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Въз основа на анализа на риска съгласно член 32, параграф 1 от настоящия регламент компетентните органи извършват проверки на място върху извадка от най-малко 5 % от заявленията за помощи. Извадката освен това трябва да представлява най-малко 5 % от сумите, които се покриват от помощта.

Във всички подходящи случаи държавите-членки използват интегрираната система за администриране и контрол.

Член 31

Проверки на място

1. Проверките на място са внезапни. Все пак, при условие че целта на проверката няма да бъде изложена на риск, може да се отправи предварително предупреждение, строго ограничено до необходимия минимум. Това предупреждение не може да надвишава 48 часа, с изключение само в основателни случаи.

2. Където е приложимо, проверките на място, предвидени в настоящата глава, се извършват едновременно с всички други проверки, предвидени в законодателството на Общността.

3. Съответното заявление или заявления за помощ се отхвърлят, ако земеделските производители или техните представители попречат на извършването на проверка на място.

([1]) ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

▼B

Член 32

Избор на производители, които да бъдат проверявани на място

1. Подборът на производители, на които да бъде направена проверка на място от компетентния орган, се извършва въз основа на анализа на риска и представителността на подадените заявления за помощ. Анализът на риска взема предвид:

а) размера на помощта;

б) броя на земеделските парцели, площта и броя животни, включени в заявлението, или количеството произведено, транспортирано, преработено или предложено на пазара;

в) промени от предходната година;

г) резултатите от проверките, извършени през предходните години;

д) други параметри, които следва да бъдат определени от държавите-членки.

За да има елемент на представителност, държавите-членки извършват подбора на случаен принцип между 20 % и 25 % от минималния брой земеделски производители, които да бъдат подложени на проверки на място.

2. Компетентният орган съхранява архив с причините за подбора на всеки производител за проверка на място. Инспекторът, който извършва проверката на място, трябва да е информиран за тези причини преди започване на проверката.

Член 33

Доклад от инспекцията

1. Всяка проверка на място е предмет на съставяне на доклад от инспекцията, свързан с подробности за извършените проверки. По-специално докладите включват:

а) схемите за помощ и проверените заявления;

б) присъстващите лица;

в) проверените земеделски парцели, измерените земеделски парцели, резултатите от измерванията за измерен парцел и използваните методи на измерване;

г) броя и вида на откритите животни и, когато е възможно, номерата на ушните марки, вписванията в регистъра и в компютризираната база данни за животни от вида на едрия рогат добитък и всички проверени подкрепящи документи, резултатите от проверките и, когато е възможно, конкретни резултати от наблюдение по отношение на отделни животни или техния идентификационен код;

д) количествата произведени, транспортирани, преработени или предложени на пазара, обхванати от проверката;

е) дали производителят е бил предварително уведомен за посещението, и ако да, колко време предварително;

ж) други допълнително извършени мерки за контрол.

2. На земеделските производители или техните представители се дава възможност да подпишат доклада, за да удостоверят присъствието си по време на проверката и да добавят забележки. В случай на установяване на нередности производителят получава копие от доклада от инспекцията.

▼B

В случаите когато проверката на място се извършва чрез сензорни детектори, държавите-членки могат да решат да не дават на производителите или техните представители възможност да подпишат доклада от инспекцията, ако не са открити нередности по време на проверката чрез сензорни детектори.

ГЛАВА IV

Намаления и лишаване от помощ и недължими плащания

Член 34

Намаления и лишаване от помощ

В случай на несъответствие между информацията, обявена в контекста на заявленията за помощ, и резултатите от инспекциите, упоменати в глава III, държавата-членка прилага намаления и лишаване от правото на помощ. Тези намаления и лишаване трябва да са ефективни и пропорционални и да действат като разубеждаващ фактор.

Член 35

Изключения от прилагането на намаления и лишаване от помощ

1. Намаленията и лишаването, предвидени в член 34, не се прилагат в случаите, когато бенефициерът е подал фактологично вярна информация или може да покаже по друг начин, че той/тя не е виновен/а.

2. Намаленията и лишаването не се прилагат по отношение на онези части от заявлението за помощ, за които бенефициерът писмено уведомява компетентния орган, че не са верни или са станали неверни, след като е подадено заявлението, при условие че компетентният орган вече не е уведомил бенефициера за намерението си да извърши проверка на място или за някаква нередност в заявлението.

Въз основа на информацията, подадена от бенефициера, както е посочено в първа алинея, заявлението за помощ следва да се поправи, за да отрази реалната ситуация.

Член 36

Възстановяване на недължими плащания и санкции

1. В случай на извършване на недължимо плащане член 73 от Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията [1] се прилага *mutatis mutandis*.

2. В случаите когато е извършено недължимо плащане поради декларация с невярно съдържание, фалшиви документи или груба небрежност от страна на бенефициера, се налага санкция, равна на недължимо платената сума заедно с лихва, начислена съгласно член 73, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

[1] ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 18.

▼B

Член 37

Форсмажорни и изключителни обстоятелства

За случаи на форсмажорни или изключителни обстоятелства по смисъла на член 40, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 компетентният орган се уведомява съгласно член 72 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

ДЯЛ IV

СЪПЪТСТВАЩИ МЕРКИ

ГЛАВА I

Графичен символ

Член 38

Използване на графичния символ

1. Графичният символ, предвиден в член 14 от Регламент (ЕО) № 247/2006, се използва само с оглед подобряване на познаването и консумацията на селскостопанските продукти, в непреработено или преработено състояние, специфични за най-отдалечените региони, които отговарят на изискванията, определени по инициатива на професионалните организации, представляващи операторите в гореспоменатите региони.

Графичният символ се състои от символа, който е показан в приложение VII към настоящия регламент.

2. Изискванията, упоменати в параграф 1, първа алинея, се отнасят до определяне на стандартите за качество или до спазване на методите за отглеждане, производство или преработване, както и стандартите за търговско представяне и пакетиране.

Тези изисквания се определят чрез позоваване на правила на Общността или, при липса на такива, на международни стандарти, или при необходимост се приемат специални по отношение на продукти от най-отдалечените региони по предложение на представителните професионални организации.

Член 39

Право на използване на графичния символ

1. Правото на използване на графичния символ се предоставя от компетентните органи в държавите-членки по производство или от орган, упълномощен от тях за тази цел, по отношение на всеки продукт, чиито изисквания, упоменати в член 38, са били приети, в зависимост от естеството на продукта, на оператори от една от следните категории:

а) индивидуални производители или организации на производители или групи;

б) търговци, които пакетират продукта с оглед предлагането му на пазара;

в) производители на преработени продукти, които са установени на територията на техния най-отдалечен регион.

▼B

2. Правото, определено в параграф 1, се предоставя чрез даване на одобрение по отношение на една или за няколко пазарни години.

Член 40

Одобрение

1. Одобрението, предвидено в член 39, параграф 2, се дава по искане на операторите, посочени в параграф 1 от упоменатия член, които, ако е необходимо, разполагат с необходимите технически инсталации или съоръжения за производство или преработка на съответния продукт в съответствие с изискванията, определени в член 38, и които поемат задължение:

а) в зависимост от обстоятелствата, да добиват, пакетират или произвеждат продукти, отговарящи на тези изисквания;

б) да водят счетоводство, което ще улесни мониторинга по-специално на добива, пакетирането или производството на продукт, който може да се ползва от графичен символ;

в) да съблюдават всички проверки и контрол, изисквани от компетентните органи.

2. Одобрението се оттегля, когато компетентният орган констатира, че одобреният оператор не е спазил изискванията за продукта или не е спазил едно от задълженията, произтичащи от поетите ангажименти, предвидени в параграф 1. Оттеглянето на одобрението е временно или окончателно в зависимост от сериозността на констатираните пропуски.

Член 41

Проверка на условията за използване на графичния символ

Компетентните органи проверяват периодично спазването от одобрените оператори на условията за използване на графичния символ, както и на поетите ангажименти, предвидени в член 40.

Компетентните органи могат да делегират извършването на тези проверки на квалифицирани за тази цел органи, които притежават необходимите технически компетенции и безпристрастност. В такива случаи тези органи периодично им представят доклад за извършвания от тях контрол.

Член 42

Национални мерки

1. Компетентните органи приемат всички допълнителни административни мерки, необходими за управлението на механизма на графичния символ. Тези мерки могат да включват, по-специално, начисляване на такса на одобрените оператори за отпечатването на графичния символ, както и за покриване на административните разходи и на разходите по контрола.

2. Компетентните органи незабавно информират Комисията за службите или, при необходимост, за органите, отговарящи за предоставянето на одобрението, предвидено в член 39, параграф 2, и за извършване на контрола съгласно настоящата глава. Те също така уведомяват, преди тяхното приемане, за проект за допълнителните мерки, упоменати в параграф 1 от настоящия член, в срок не по-късно от три месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

▼B

Член 43

Неправомерно използване на графичния символ и гласност

Държавите-членки прилагат съществуващите съответни национални разпоредби за предотвратяване и, когато се налага, за санкциониране на неправомерното използване на графичния символ или приемат необходимите за целта мерки. Те уведомяват Комисията за прилаганите мерки в срок от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

Държавите-членки осигуряват съответната гласност за графичния символ и на продуктите, за които той може да бъде използван.

Член 44

Условия за размножаване и използване

Графичният символ се размножава и използва в съответствие с техническите правила, определени в приложение VII.

ГЛАВА II

Внос на тютюн за Канарските острови

Член 45

Освобождаване на тютюн от митни сборове

1. Годишният период за изчисляване на максималното годишно количество, посочено в член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006, тече от 1 януари на дадена година до 31 декември на същата година.

2. За целите на прилагане на член 22 от Регламент (ЕО) № 247/2006 „местно производство на тютюневи продукти“ означава всяка операция, извършена на Канарските острови, целяща преработка на продуктите, изброени в приложение VIII към настоящия регламент, в обработени продукти, готови за пушене.

3. Количествата необработен и полуобработен тютюн, посочени в член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006, се превръщат в количества необработен тютюн, очистен от твърдите жилки, на базата на коефициенти за еквивалентност, фигуриращи в приложение VIII към настоящия регламент.

Член 46

Условия за освобождаване

1. Вносът на продуктите, изброени в приложение VIII, подлежи на представянето на сертификат за освобождаване. В клетка 20 от заявленията за сертификати и в самите сертификати, се включва едно от вписванията, изброени в приложение I, част Й.

Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент, членове 2, 5, 9—13, 15, 19 и 20 се прилагат *mutatis mutandis*.

▼B

2. Компетентните органи гарантират, че продуктите, упоменати в приложение VIII към настоящия регламент, се използват в съответствие със съответните разпоредби на Общността, и по-специално с членове от 291 до 300 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

▼M3

ГЛАВА III

Продукти от животински произход

▼M4

_____

▼M3

Член 46б

Животновъдство

1. Вносът на млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък от трети страни под код по КН 0102 90 05, 0102 90 29 или 0102 90 49, предвидени за угояване във френските отвъдморски департаменти и на островите Мадейра, не подлежи на митническо облагане, докато броят на местните млади мъжки животни от рода на едрия рогат добитък не достигне необходимото ниво, за да се осигури запазването и развитието на местното производство на говеждо месо.

2. Предвиденото в параграф 1 освобождаване от вносни мита се прилага, при условие че внесените животни се угояват в продължение на най-малко сто и двадесет дни в най-отдалечения район, издал сертификата за внос.

3. Правото на освобождаване от вносни мита подлежи на следните условия:

а) писмена декларация от вносителя или поръчителя при пристигане на животните на територията на френските отвъдморски департаменти или на островите Мадейра, че едрият рогат добитък ще бъде угояване там за срок от сто и двадесет дни, считано от деня на неговото действително пристигане, като в последствие ще бъдат консумиран там;

б) писмено задължение на вносителя или поръчителя при пристигането на животните да съобщи на компетентните органи в срок от един месец след деня на пристигането на едрия рогат добитък, стопанството или стопанствата, в които животните ще бъдат угоявани;

в) доказателство пред компетентните органи на съответната държава-членка за гаранция, размерът на която е определен в приложение VIII*a* към настоящия регламент, за всеки код по КН, за който се прилага мярката. Угояването на внесените животни във френските отвъдморски департаменти и на островите Мадейра в продължение на най-малко 120 дни от датата на приемане на митническата декларация за пускане за свободно обращение, е първостепенно изискване по смисъла на член 20, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията ([1]).

([1]) ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

▼M3

4. Освен в случаите на форсмажорно обстоятелство посочената в параграф 3, буква в) гаранция се освобождава, само ако на компетентния орган на държавата-членка бъде представено доказателство, че младите животни от рода на едрия рогат добитък:

а) са угоявани в стопанството или стопанствата, посочено(и) в съответствие с параграф 3, буква б);

б) не са заклани преди изтичането на период от сто и двадесет дни от датата на вноса; или

в) са заклани по здравословни причини или са умрели в резултат на заболяване или инцидент преди изтичането на този период.

г) Гаранцията се освобождава незабавно след представяне на такова доказателство.

▼B

ДЯЛ V

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 47

Уведомления

1. ►M3 Що се отнася до специалния режим на снабдяване, компетентните органи изпращат на Комисията, не по-късно от последния ден на месеца след края на всяко тримесечие, следните налични към тази дата данни, отнасящи се до предходните месеци на съответната календарна година, по продукт и код по КН и, когато е целесъобразно, по отделно местоназначение: ◄

а) количествата, разбити в съответствие с това дали са внесени от трети страни, или изпратени от Общността;

б) размера на помощта и реално извършените разходи по продукт и, когато е целесъобразно, по отделно местоназначение;

в) количествата, за които не са били използвани лицензии и сертификати, представени по категория на лицензията или сертификата;

г) всички количества, реекспортирани или изпратени повторно по силата на член 16, и единичните количества и общите суми на възстановената помощ;

д) всички количества, реекспортирани или изпратени повторно след преработка съгласно член 18;

е) трансфери в рамките на общо количество за една категория от продукти и изменения в прогнозните баланси за доставка през този период;

ж) наличния баланс и степента на използване.

▼M3

Данните, предвидени в първа алинея, се представят на базата на използваните сертификати. Те се изпращат на Комисията по електронен път чрез формуляра, посочен в приложение VIIIб. Ако данните, изпратени последния ден на месец януари за предходната календарна година, са предварителни, те се заменят с окончателните данни, които компетентните органи изпращат впоследствие на Комисията, най-късно до 31 март.

▼B

2. Що се отнася до подпомагането за местно производство, държавите-членки нотифицират Комисията:

а) за получените заявления за помощ и количествата, включени през предходната календарна година, не по-късно от 31 март на всяка година;

б) за заявленията за помощ, които определено са допустими, и размера на сумите, включени през предходната календарна година, не по-късно от 31 юли на всяка година.

▼M5

3. Уведомленията, посочени в настоящия член, се извършват в съответствие с Регламент (ЕО) № 792/2009 на Комисията ([1]).

▼B

Член 48

Доклад

1. Докладът, предвиден в член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006 съдържа, *inter alia*:

а) значителни промени в социално-икономическата среда и селскостопанската обстановка;

б) обобщение на наличните физически и финансови данни за изпълнението на всяка мярка, следвано от анализ на данните и, когато е необходимо, представяне и анализ на сектора, за който се отнася мярката;

в) напредъка при мерките и приоритетите по отношение на специфичните и общи цели към датата на представяне на доклада, чрез използване на количествени индикатори;

г) кратка справка за всички основни проблеми, възникнали при управлението и изпълнението на мерките;

д) изследване на резултатите от всички мерки, като се вземат предвид техните реципрочни връзки;

е) за специфичния режим на снабдяване:

— данните и анализа относно тенденциите в цените и начина, по който предоставената полза е била прехвърлена, както и взетите мерки и извършените проверки, за да се осигури, че ползата е била прехвърлена,

— като се взема предвид другата налична помощ, анализ на пропорционалността на помощта във връзка с допълнителните разходи за транспорт до най-отдалечените региони и използваните цени за износ до трети страни и, в случай на продукти, предназначени за преработка и използване като суровини за селскостопански продукти, допълнителните разходи поради островния характер и отдалечено местонахождение;

ж) отбелязване на базата на обективни индикатори на степента, в която са постигнати приписаните на всяка от мерките цели, включени в програмата;

з) данни за годишния баланс за доставките на съответния регион по отношение, *inter alia*, на потреблението, развитието на отделните видове добитък, производството и търговията;

и) данни за сумите, действително отпускани за изпълнението на мерките от програмата на базата на критериите, определени от държавите-членки, като броя на подходящите производители, броя на животните обхванати от плащането, допустимата площ или броя на съответните животновъдни обекти;

([1]) ОВ L 228, 1.9.2009 г., стр. 3.

▼B

й) информация за финансовото изпълнение на всяка от мерките по линия на програмата;

к) статистически данни за извършените от компетентните органи проверки и прилаганите санкции;

л) коментарите на съответната държава-членка по въпроса за изпълнението на програмата.

2. Докладът за 2006 г. трябва да съдържа оценка на въздействието по отношение на животновъдството и агроикономиката в съответния регион, на програмата за помощи за традиционните дейности, свързани с добива на говеждо и телешко месо, овнешко и козе месо.

▼M5

3. Съобщенията и докладите, посочени в член 28, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006, се изготвят и подават в съответствие с Регламент (ЕО) № 792/2009.

▼M3

Член 49

Изменение на програмите

1. Измененията на общите програми, одобрени по силата на член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006, се предоставят на Комисията за одобрение и се обосновават надлежно, като по-специално се посочва следното:

а) причините и евентуалните трудности, установени в хода на прилагането, оправдаващи измененията в общата програма;

б) очакваните ефекти от изменението;

в) последиците по отношение на финансирането и контрола на задълженията.

Освен в случаите на форсмажорни обстоятелства или извънредни обстоятелства държавите-членки представят исканията за изменение на програмите само веднъж всяка календарна година и за всяка програма. Комисията трябва да получи тези искания за изменение най-късно на 1 август всяка година.

Ако Комисията няма възражения по предложените изменения, те се прилагат от 1 януари на годината, следваща годината, в която са били обявени.

Измененията могат да се прилагат по-рано, ако Комисията информира писмено държавата-членка преди датата, посочена в трета алинея, че обявените поправки отговарят на законодателството на Общността.

Ако обявеното изменение не е в съответствие със законодателството на Общността, Комисията уведомява държавата-членка за това и изменението не се прилага, докато Комисията не получи изменение, което може да се обяви за съответстващо.

2. Чрез дерогация от параграф 1, Комисията прави оценка на предложенията на държавите-членки по отношение на следните изменения и в рамките най-много на четири месеца след подаването им решава дали да ги одобри съгласно процедурата, предвидена в член 26, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006:

а) въвеждане в общата програма на нови мерки, действия, продукти или схеми за помощ, и

б) увеличаване на вече одобрения размер на отделната помощ за всяка съществуваща мярка, действие, продукт или схема за помощ с повече от 50 % от размера, който е бил в сила към момента на представяне на искането за изменение.

▼M3

Одобрените изменения се прилагат от 1 януари на годината, следваща годината, в която е подадено искането за изменение.

3. Държавите-членки могат да правят следните изменения, без да се прибягва до изложената в параграф 1 процедура, при условие че Комисията е уведомена за измененията:

а) по отношение на прогнозни баланси за снабдяване — изменения до 20 % от размера на всяка помощ или изменения в количествата на продуктите, обхванати от режима на снабдяване, и съответно на общата сума на отпуснатата помощ за всяка продуктова линия;

б) по отношение на програмите на Общността за помощ за местно производство — изменения до 20 % от финансовата помощ, предвидена за всяка мярка; и

в) измененията, направени в резултат от промяна на кодовете и описанията, установени в Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ([1]), използвани за идентифициране на продукти, които попадат в обхвата на помощта, доколкото тези изменения не водят до промяна на самите продукти.

Измененията, посочени в първа алинея, влизат в сила не по-рано от датата, на която са получени от Комисията. Те са надлежно обяснени и обосновани и се приемат само веднъж годишно, освен в случай на:

а) форсмажорни или извънредни обстоятелства,

б) промяна на количествата на продуктите, обхванати от режима на снабдяване,

в) промяна на статистическата номенклатура и на кодовете в Общата митническа тарифа съгласно Регламент (ЕИО) № 2658/87,

г) бюджетни прехвърляния в рамките на мерките за подпомагане на производството. Посочените изменения се съобщават не по-късно от 30 април на годината, следваща календарната година, за която се отнася изменението на финансовото разпределение.

▼M2

Член 50

Финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение или мерки за техническа помощ

Сумата, необходима за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, предвидени в програма, одобрена по силата на член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006, за целите на изпълнение на споменатата програма, не може да е по-голяма от 1 % от общата сума за финансиране, отпусната за всяка програма по силата на член 23, параграф 2 от цитирания регламент.

([1]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

▼B

Член 51

Допълнителни национални мерки

Държавите-членки предприемат всички необходими допълнителни мерки за прилагане на настоящия регламент.

Член 52

Намаление на авансите

Без да се накърняват общите правила на бюджетната дисциплина, когато информацията, подадена от държавите-членки към Комисията по силата на членове 47 и 48, е непълна или времевото ограничение за подаването на тази информация не е било спазено, Комисията може да намали авансите за вписване по сметките за земеделски разходи на временна и фиксирана база.

▼M1

Член 52а

Преходни мерки

1. Мерките, приети за прилагането на Регламенти (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001 и (ЕО) № 1454/2001, които остават в сила след 31 декември 2005 г., се прилагат до датата, на която Комисията уведоми заинтересованата държава-членка за одобрението си на пълната програма, посочена в член 24, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 247/2006.

2. Настоящият регламент обхваща заявленията, които са подадени по мерките, приети за прилагането по отношение на 2006 г. на Регламенти (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001 и (ЕО) № 1454/2001, и не са решени на датата на уведомяване, посочена в параграф 1 от настоящия член, или са подадени след тази дата.

▼B

Член 53

Отмяна

Регламенти (ЕИО) № 388/92, (ЕИО) № 2174/92, (ЕИО) № 2233/92, (ЕИО) № 2234/92, (ЕИО) № 2235/92, (ЕИО) № 2039/93, (ЕИО) № 2040/93, (ЕО) № 1418/96, (ЕО) № 2054/96, (ЕО) № 20/2002, (ЕО) № 1195/2002, (ЕО) № 43/2003, (ЕО) № 995/2003, (ЕО) № 14/2004 и (ЕО) № 188/2005 се отменят.

Позоваванията на отменените регламенти се тълкуват като позовавания на настоящия регламент и следва да се четат заедно с таблицата за съответствие в приложение IX.

Член 54

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага за всяка съответна държава-членка от датата, на която Комисията нотифицира одобрението си за програмата на съответната държава-членка, съгласно член 24, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 247/2006.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

Вписвания, упоменати в член 4, параграф 3:

— *на испански език*, едно от следните вписвания:

  — „Productos destinados al consumo directo“

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“

  — „Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde“

— *на чешки език*, едно от следните вписвания:

  — „produkty pro přímou spotřebu“

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“

  — „dovezený skot pro výkrm“

— *на датски език*, едно от следните вписвания:

  — „produkter til direkte konsum“

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“

  — „importeret kvæg til opfedning“

— *на немски език*, едно от следните вписвания:

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“

  — „zur Mast eingeführte Rinder“

— *на естонски език*, едно от следните вписвания:

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“

  — „imporditud nuumveised“

— *на гръцки език*, едно от следните вписвания:

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“

  — „εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση“

— *на английски език*, едно от следните вписвания:

  — „products for direct consumption“

  — „products for the processing and/or packaging industry“

  — „products intended for use as agricultural inputs“

  — „bovine animals imported for fattening“

▼B

— *на френски език*, едно от следните вписвания:

— „produits destinés à la consommation directe“

— „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“

— „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“

— „animaux bovins pour l'engraissement importés“

▼M6

— *на хърватски език*, едно от следните вписвания:

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“

— „goveda uvezena za tov“

▼B

— *на италиански език*, едно от следните вписвания:

— „prodotti destinati al consumo diretto“

— „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“

— „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“

— „bovini destinati all'ingrasso importati“

— *на латвийски език*, едно от следните вписвания:

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“

— „ievesti liellopi nobarošanai“

— *на литовски език*, едно от следните вписвания:

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“

— „importuojami galvijai, skirti penėjimui“

— *на унгарски език*, едно от следните вписвания:

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“

— „importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék“

— *на малтийски език*, едно от следните вписвания:

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“

— „bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati“

— *на нидерландски език*, едно от следните вписвания:

— „producten voor rechtstreekse consumptie“

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“

— „ingevoerde mestrunderen“

— *на полски език*, едно от следните вписвания:

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

— „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze“

— „bydło importowane przeznaczone do opasu“

▼B

— *на португалски език*, едно от следните вписвания:

— „produtos destinados ao consumo directo“

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“

— „bovinos de engorda importados“

— *на словашки език*, едно от следните вписвания:

— „výrobky určené na priamu spotrebu“

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“

— „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm“

— *на словенски език*, едно от следните вписвания:

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

— „uvoženo govedo za pitanje“

— *на фински език*, едно от следните вписвания:

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“

— „tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja“

— *на шведски език*, едно от следните вписвания:

— „produkter avsedda för direkt konsumtion“

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“

— „importerade nötkreatur, avsedda för gödning“.

ЧАСТ Б

Вписвания, упоменати в член 4, параграф 3 и член 5, параграф 4:

— *на испански език*: „Exención de los derechos de importación“ y „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]“

— *на чешки език*: „osvobození od dovozních cel“ a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“

— *на датски език*: „fritagelse for importtold“ og „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]“

— *на немски език*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“

— *на естонски език*: „imporditollimaksudest vabastatud“ ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“.

— *на гръцки език*: „απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς“ και „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]“

— *на английски език*: „exemption from import duties“ and „certificate to be used in [name of the outermost region]“

— *на френски език*: „exonération des droits à l'importation“ et „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]“

▼M6

— *на хърватски език*: „oslobođeno uvoznih carina“ i „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]“

▼B

— *на италиански език*: „esenzione dai dazi all'importazione“ e „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]“

▼B

— *на латвийски език*: „atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa“ un „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]“

— *на литовски език*: „atleidimas nuo importo muitų“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“

— *на унгарски език*: „behozatali vám alóli mentesség“ és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély“

— *на малтийски език*: „eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni“ u „ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]“

— *на нидерландски език*: „vrijstelling van invoerrechten“ en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat“

— *на полски език*: „zwolnienie z należności przywozowych“ i „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]“

— *на португалски език*: „isenção dos direitos de importação“ e „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]“

— *на словашки език*: „oslobodenie od dovozného cla“ a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“

— *на словенски език*: „oprostitev uvoznih dajatev“ in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“

— *на фински език*: „vapautettu tuontitulleista“ ja „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus“

— *на шведски език*:: „tullbefrielse“ och „intyg som skall användas i [rand-områdets namn]“

ЧАСТ B

Вписвания, упоменати в член 5, параграф 3:

— *на испански език*: „Certificado de exención“

— *на чешки език*: „osvědčení o osvobození“

— *на датски език*: „fritagelseslicens“

— *на немски език*: „Freistellungsbescheinigung“

— *на естонски език*: „vabastussertifikaat“

— *на гръцки език*: „πιστοποιητικό απαλλαγής“

— *на английски език*: „exemption certificate“

— *на френски език*: „certificat d'exonération“

▼M6

— *на хърватски език*: „potvrda o oslobođenju“

▼B

— *на италиански език*: „titolo di esenzione“

— *на латвийски език*: „atbrīvojuma apliecība“

— *на литовски език*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas“

— *на унгарски език*: „mentességi bizonyítvány“

— *на малтийски език*: „ċertifikat ta' eżenzjoni“

— *на нидерландски език*: „vrijstellingscertificaat“

— *на полски език*: „świadectwo zwolnienia“

— *на португалски език*: „certificado de isenção“

— *на словашки език*: „osvedčenie o oslobodení od cla“

— *на словенски език*: „potrdilo o oprostitvi“

— *на фински език*: „vapautustodistus“

— *на шведски език*: „intyg om tullbefrielse“

▼B

ЧАСТ Г

Вписвания, упоменати в член 5, параграф 4:

— *на испански език*, едно от следните вписвания:

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

  — „Productos destinados al consumo directo“

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“

— *на чешки език*, едно от следните вписвания:

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

  — „produkty pro přímou spotřebu“

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“

— *на датски език*, едно от следните вписвания:

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“

  — „produkter til direkte konsum“

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“

— *на немски език*, едно от следните вписвания:

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“

— *на естонски език*, едно от следните вписвания:

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“

— *на гръцки език*, едно от следните вписвания:

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“

— *на английски език*, едно от следните вписвания:

  — „products for the processing and/or packaging industry“

  — „products for direct consumption“

  — „products intended for use as agricultural inputs“

— *на френски език*, едно от следните вписвания:

  — „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“

  — „produits destinés à la consommation directe“

  — „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“

▼M6

— *на хърватски език*, едно от следните вписвания:

  — „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

  — „proizvodi za izravnu potrošnju“

  — „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“

▼B

— *на италиански език*, едно от следните вписвания:

  — „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“

  — „prodotti destinati al consumo diretto“

  — „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“

▼B

— *на латвийски език*, едно от следните вписвания:

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“

— *на литовски език*, едно от следните вписвания:

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“

— *на унгарски език*, едно от следните вписвания:

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“

— *на малтийски език*, едно от следните вписвания:

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“

— *на нидерландски език*, едно от следните вписвания:

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

— „producten voor rechtstreekse consumptie“

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“

— *на полски език*, едно от следните вписвания:

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

— „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze“

— *на португалски език*, едно от следните вписвания:

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

— „produtos destinados ao consumo directo“

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“

— *на словашки език*, едно от следните вписвания:

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

— „výrobky určené na priamu spotrebu“

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“

— *на словенски език*, едно от следните вписвания:

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

— *на фински език*, едно от следните вписвания:

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“

▼B

— *на шведски език*, едно от следните вписвания:

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

— „produkter avsedda för direkt konsumtion“

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“

ЧАСТ Д

Вписвания, упоменати в член 7, параграф 3:

— *на испански език*: „Certificado de ayuda“

— *на чешки език*: „osvědčení o podpoře“

— *на датски език*: „støttelicens“

— *на немски език*: „Beihilfebescheinigung“

— *на естонски език*: „toetussertifikaat“

— *на гръцки език*: „πιστοποιητικό ενίσχυσης“

— *на английски език*: „aid certificate“

— *на френски език*: „certificat aides“

▼M6

— *на хърватски език*: „potvrda o pomoći“

▼B

— *на италиански език*: „titolo di aiuto“

— *на латвийски език*: „atbalsta sertifikāts“

— *на литовски език*: „pagalbos sertifikatas“

— *на унгарски език*: „támogatási bizonyítvány“

— *на малтийски език*: „ċertifikat ta' l-għajnuniet“

— *на нидерландски език*: „steuncertificaat“

— *на полски език*: „świadectwo pomocy“

— *на португалски език*: „certificado de ajuda“

— *на словашки език*: „osvedčenie o pomoci“

— *на словенски език*: „potrdilo o pomoči“

— *на фински език*: „tukitodistus“

— *на шведски език*: „stödintyg“

ЧАСТ Е

Вписвания, упоменати в член 7, параграф 4:

— *на испански език*, едно от следните вписвания:

— „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento“

— „Productos destinados al consumo directo“

— „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios“ (*)

— „Animales vivos destinados al engorde“

— „Azúcar C: sin ayuda“

— *на чешки език*, едно от следните вписвания:

— „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“

— „produkty pro přímou spotřebu“

— „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“ (*)

— „živá zvířata pro výkrm“

— „cukr C: bez podpory“

(*) За целите на използване на сертификати за помощ животни от чистокръвни породи, животни от търговски породи и яйчни продукти се включват в категорията продукти, използвани като суровини за производство на селскостопански продукти.

▼B

— *на датски език*, едно от следните вписвания:
  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien“
  — „produkter til direkte konsum“
  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer“ (*)
  — „levende dyr til opfedning“
  — „C-sukker: ingen støtte“
— *на немски език*, едно от следните вписвания:
  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“ (*)
  — „zur Mast eingeführte lebende Tiere“
  — „C-Zucker: keine Beihilfe“
— *на естонски език*, едно от следните вписвания:
  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“ (*)
  — „imporditud nuumveised“
  — „C-suhkur, toetust ei anta“
— *на гръцки език*, едно от следните вписвания:
  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας“
  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση“
  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές“ (*)
  — „ζώντα ζώα προς πάχυνση“
  — „ζάχαρη Γ: ουδεμία ενίσχυση“
— *на английски език*, едно от следните вписвания:
  — „products for the processing and/or packaging industry“
  — „products for direct consumption“
  — „products intended for use as agricultural inputs“ (*)
  — „live animals for fattening“
  — „C sugar: no aid“
— *на френски език*, едно от следните вписвания:
  — „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement“
  — „produits destinés à la consommation directe“
  — „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles“ (*)
  — „animaux vivants pour l'engraissement“
  — „sucre C: pas d'aide“

▼M6

— *на хърватски език*, едно от следните вписвания:
  — „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“
  — „proizvodi za izravnu potrošnju“
  — „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“ (*)
  — „žive životinje za tov“
  — „C šećer: bez pomoći“

▼B

— *на италиански език*, едно от следните вписвания:
  — „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento“
  — „prodotti destinati al consumo diretto“

(*) За целите на използване на сертификати за помощ животни от чистокръвни породи, животни от търговски породи и яйчни продукти се включват в категорията продукти, използвани като суровини за производство на селскостопански продукти.

▼B

— „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli“ (*)

— „bovini destinati all'ingrasso importati“

— „zucchero C: senza aiuto“

— *на латвийски език*, едно от следните вписвания:

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai“

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti“

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas“ (*)

— „dzīvi dzīvnieki nobarošanai“

— „C cukurs: atbalstu nepiešķir“

— *на литовски език*, едно от следните вписвания:

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai“

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“ (*)

— „gyvi penėjimui skirti galvijai“

— „C cukrus: pagalba neskiriama“

— *на унгарски език*, едно от следните вписвания:

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“ (*)

— „hízlalásra szánt élőállatok“

— „C cukor: nincs támogatás“

— *на малтийски език*, едно от следните вписвания:

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ“

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett“

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu“ (*)

— „bhejjem ħajjin għat-tismin“

— „zokkor C: l-ebda għajnuna“.

— *на нидерландски език*, едно от следните вписвания:

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“

— „producten voor rechtstreekse consumptie“

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel“ (*)

— „levende mestdieren“

— „C-suiker: geen steun“

— *на полски език*, едно от следните вписвания:

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“

— „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze“ (*)

— „bydło importowane przeznaczone do opasu“

— „Cukier C: nieobjęty pomocą“

(*) За целите на използване на сертификати за помощ животни от чистокръвни породи, животни от търговски породи и яйчни продукти се включват в категорията продукти, използвани като суровини за производство на селскостопански продукти.

▼B

— *на португалски език*, едно от следните вписвания:

  — „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento“

  — „produtos destinados ao consumo directo“

  — „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola“ (*)

  — „animais vivos para engorda“

  — „açúcar C: não beneficia de ajudas“

— *на словашки език*, едно от следните вписвания:

  — „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“

  — „výrobky určené na priamu spotrebu“

  — „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“ (*)

  — „živé zvieratá určené na výkrm“

  — „cukor C: bez udelenia pomoci“

— *на словенски език*, едно от следните вписвания:

  — „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“

  — „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“

  — „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“ (*)

  — „žive živali za pitanje“

  — „sladkor C: ni pomoči“

— *на фински език*, едно от следните вписвания:

  — „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita“

  — „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita“

  — „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita“ (*)

  — „lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä“

  — „C-sokeri: ei tukea“

— *на шведски език*, едно от следните вписвания:

  — „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning“

  — „produkter avsedda för direkt konsumtion“

  — „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket“ (*)

  — „levande djur avsedda för gödning“

  — „C-socker: inget stöd“

ЧАСТ Ж

Вписвания, упоменати в член 7, параграф 4:

— *на испански език*: „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]“

— *на чешки език*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“

— *на датски език*: „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]“

— *на немски език*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“

(*) За целите на използване на сертификати за помощ животни от чистокръвни породи, животни от търговски породи и яйчни продукти се включват в категорията продукти, използвани като суровини за производство на селскостопански продукти.

▼B

— *на естонски език*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“

— *на гръцки език*: „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]“

— *на английски език*: „certificate to be used in [name of the outermost region]“

— *на френски език*: „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]“

▼M6

— *на хърватски език*: „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]“

▼B

— *на италиански език*: „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]“

— *на латвийски език*: „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]“

— *на литовски език*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“

— *на унгарски език*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány“

— *на малтийски език*: „ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]“

— *на нидерландски език*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat“

— *на полски език*: „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]“

— *на португалски език*: „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]“

— *на словашки език*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“

— *на словенски език*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“

— *на фински език*: „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus“

— *на шведски език*: „intyg som skall användas i [randområdets namn]“

ЧАСТ 3

Вписвания, упоменати в член 16, параграф 2:

— *на испански език*: „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (CE) nº 247/2006“

— *на чешки език*: „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 247/2006“

— *на датски език*: „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006“

— *на немски език*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006“

— *на естонски език*: „määruse (EÜ) nr. 247/2006 artikli 4 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup“

— *на гръцки език*: „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006“

— *на английски език*: „goods exported in accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 247/2006“

— *на френски език*: „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (CE) nº 247/2006“

▼M6

— *на хърватски език*: „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006“

▼B

— *на италиански език*: „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 247/2006“

— *на латвийски език*: „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem“

▼B

— *на литовски език*: „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“

— *на унгарски език*: „a 247/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék“

— *на малтийски език*: „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006“

— *на нидерландски език*: „op grond van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen“

— *на полски език*: „towar wywieziony zgodnie z articolul 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr. 247/2006“

— *на португалски език*: „mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006“

— *на словашки език*: „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 247/2006“

— *на словенски език*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 247/2006“

— *на фински език*: „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara“

— *на шведски език*: „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr. 247/2006“

ЧАСТ И

Вписвания, упоменати в член 18, параграф 4:

— *на испански език*: „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 247/2006“

— *на чешки език*: „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006“

— *на датски език*: „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006“

— *на немски език*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006“

— *на естонски език*: „määruse (EÜ) nr. 247/2006 artikli 4 lõike 2 alusel eksporditav kaup“

— *на гръцки език*: „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006“

— *на английски език*: „goods exported according to Article 4(2) of Regulation (EC) No 247/2006“

— *на френски език*: „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 247/2006“

▼M6

— *на хърватски език*: „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006“

▼B

— *на италиански език*: „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 247/2006“

— *на латвийски език*: „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punkta noteikumiem“

— *на литовски език*: „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“

— *на унгарски език*: „a 247/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék“

— *на малтийски език*: „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 2, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006“

— *на нидерландски език*: „op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen“

▼B

— *на полски език*: „towar wywieziony zgodnie z articolul 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr. 247/2006“

— *на португалски език*: „mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006“

— *на словашки език*: „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006“

— *на словенски език*: „blago, izvoženo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 247/2006“

— *на фински език*: „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara“

— *на шведски език*: „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr. 247/2006“

ЧАСТ Й

Вписвания, упоменати в член 46, параграф 1, първа алинея:

— *на испански език*: „Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco“

— *на чешки език*: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků“

— *на датски език*: „produkt til tobaksvareindustrien“

— *на немски език*: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren“

— *на естонски език*: „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode“

— *на гръцки език*: „προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες“

— *на английски език*: „product intended for industries manufacturing tobacco products“

— *на френски език*: „produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac“

▼M6

— *на хърватски език*: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda“

▼B

— *на италиански език*: „prodotto destinato alla manifattura di tabacchi“

— *на латвийски език*: „produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm“

— *на литовски език*: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei“

— *на унгарски език*: „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek“

— *на малтийски език*: „prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk“

— *на нидерландски език*: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd“

— *на полски език*: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego“

— *на португалски език*: „produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco“

— *на словашки език*: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov“

— *на словенски език*: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov“

— *на фински език*: „tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote“

— *на шведски език*: „produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter“

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Максимални количества преработени продукти, които могат да се изнасят или изпращат годишно от френските отвъдморски департаменти в контекста на регионалната търговия или традиционни пратки

РЕЮНИОН

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
1101 00	—	5 000 000
1104 23	—	250 000
1507 90 90	—	38 000 (*)
1508 90 90	—	2 000 (*)
1512 11 91	—	250 000 (*)
1515 29 90	—	5 000 (*)
2103 20 00 2103 90 90	—	15 000
2203 00	2 530 (*)	—
2309 90	—	8 000 000

МАРТИНИКА

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
0403 10	—	3 276
1101 00	—	200 000
2309 90	—	350 000

ГВАДЕЛУПА

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
1101 00	—	200 000
2309 90	—	500 000

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Максимални количества преработени продукти, които могат да се изнасят или изпращат годишно от Азорските острови и островите Мадейра в контекста на регионалната търговия и традиционни пратки

АЗОРСКИ ОСТРОВИ

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
1701	141 000 (*)	
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	100 000 (*)

([1]) Това количество се прилага от 2010 г. нататък. През предходните години важат следните максимални количества:
— през 2006 г.: 3 000 000 kg
— през 2007 г.: 2 285 000 kg
— през 2008 г.: 1 570 000 kg
— през 2009 г.: 855 000 kg.

ОСТРОВИ МАДЕЙРА

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	18 700 (*)	3 000 000 (*)
2203 00	2 500 (*)	1 000 000 (*)
2208	9 000 (*)	20 000 (*)

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Максимални количества преработени продукти, които могат да се изнасят или изпращат годишно от Канарските острови в контекста на традиционния износ и пратки

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За Общността	За трети страни
0402 10	—	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	—	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	—	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	—	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	—	1 000
0711 20	—	1 000
0711 40	—	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	—	1 000
1507 90	—	300 000
1514 19 90 1514 99 90	—	3 000 000
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000

▼B

Код по КН	За Общността	За трети страни
1602 49	16 000	39 000
1602 50	—	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	—	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	—
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	—	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	—	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	—	1 000
1905 20	—	1 000
1905 31 1905 32	45 000	132 000
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2205 20	57 000	1 000
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	—
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000

▼B

Код по КН	За Общността	За трети страни
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00 2009 19	18 000	24 000
2009 31 2009 39	—	10 000
2009 41 2009 49	9 000	7 000
2009 61 2009 69	—	1 071 000
2009 71 2009 79	2 000	3 000
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11 2101 12	5 000	3 000
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	—
2102 10	1 000	28 000
2102 20	—	2 000
2102 30	—	3 000
2103 10	—	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000

▼B

Код по КН	За Общността	За трети страни
2202 10	5 000 000 (*)	203 000 (*)
2202 90	3 000 000 (*)	799 000 (*)
2203 00	70 000 (*)	157 000 (*)
2205 10	47 000 (*)	1 000 (*)
2205 90	17 187 000 (*)	3 295 000 (*)
2208 40	47 000 (*)	43 000 (*)
2208 50	9 000 (*)	7 000 (*)
2208 70	190 000 (*)	17 000 (*)
2209 00	—	18 000 (*)
2301 20	20 610 000	18 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	—
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	—
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000

▼B

Код по КН	За Общността	За трети страни
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	—
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
от 4823 12 до 4823 90 14	15 000	18 000

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Максимални количества преработени продукти, които могат да се изнасят или изпращат годишно от Канарските острови в контекста на регионалната търговия

Количество в килограми [(*) или в литри]

Код по КН	За трети страни
0402 21 19	4 000
0403 10	100 000
0405 10 19	1 000
1101	200 000
1507 90 90 00	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32 19 00	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 80	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10 20 90	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Трети страни, за които се изнасят преработени продукти от френските отвъдморски департаменти в контекста на регионалната търговия

Реюнион: остров Маврций, Мадагаскар, Майот и Коморски острови

Мартиника: Малки Антилски острови ([1])

Гваделупа: Малки Антилски острови ([1])

Френска Гвиана: Бразилия, Суринам и Гаяна

Трети страни, за които се изнасят преработени продукти от Азорските острови и островите Мадейра в контекста на регионалната търговия

Азорски острови: Мароко, Кабо Верде и Гвинея Бисау

Мадейра: Мароко, Кабо Верде и Гвинея Бисау

Трети страни, за които се изнасят преработени продукти от Канарските острови в контекста на регионалната търговия

Мавритания, Сенегал, Екваториална Гвинея, Кабо Верде и Мароко

([1]) Малки Антилски острови: Вирджински острови, Сейнт Кийтс и Нейвис, Антигуа и Барбуда, Доминика, Сейнт Лусия, Сейнт Винсент и Гренадини, Барбадос, Тринидад и Тобаго, Сент Мартен, Ангия.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ГРАФИЧЕН СИМВОЛ

▼B

Версии на графичния символ















„Беше счетено за уместно да се създаде общ графичен символ за най-отдалечените региони на Общността, с цел да се популяризират земеделските продукти, които произхождат от тези региони.

С оглед на опростяване и яснота наименованията на различните региони са написани на официалния език на всеки от съответните региони.“

▼B

Обяснения относно значенията на графичния символ



В най-горния край на графичния символ се вижда голямо жълто слънце, даващо топлина, светлина и растеж за всички живи същества. Зелената плодородна земя под него насочва към селскостопанските продукти, а ясният син цвят в долния край представлява морето и неговите продукти.

Слънцето, като символ на субтропичните и тропични области, е доминиращият елемент. Извиващите се линии на земята и морето придават живот на графичния символ и излъчват екзотичност.

Цветовете говорят за естественост, автентичност и качество.

Под графичния символ, европейското знаме, комбинирано с наименованията на регионите, показва ясно, че тези най-отдалечени региони принадлежат на Общността.

▼B

Техническо описание на графичния символ



Графичният символ следва винаги да бъде отпечатван на бял фон и, доколкото е възможно, пълноцветно, в четирицветен печат. По изключение той може да бъде възпроизведен и в черно-бяло. Когато графичният символ представлява част от снимка или е поставен върху цветен фон, той трябва да се разположи в рамките на бялата ограничителна линия.

Основни цветове

Жълто при четирицветен печат: 00109000 — 10 % магента, 90 % жълто

Знаме при четирицветен печат: XX800000 — 100 % циан, 80 % магента

Зелено при четирицветен печат: XX008000 — 100 % циан, 80 % жълто

Звезди при четирицветен печат: 0000XX00 — 100 % жълто

Синьо при четирицветен печат: XX100000 — 100 % циан, 10 % магента

Имената на регионите се дават напечатани винаги с черни печатни букви.



Черно-бял модел за отпечатване

Жълто = 30 %

Знаме = 100 %

Зелено = 80 %

Звезди = бяло

Синьо = 60 %

Имената на регионите се дават напечатани винаги с черни печатни букви.
Сивите модели се възпроизвеждат с 60 реда на cm^2 / 140 реда на $inch^2$.



Процент на намаляване

Цветният графичен символ не трябва да се преснема и разпечатва в размери с височина по-малка от 25 mm, поради размера на звездичките върху знамето на ЕС. При черно-бяло копиране минималният размер е с височина 30 mm.

При поставяне на графичния символ в бяла рамка, както е показано по-горе, размерът на очертаната зона около графичния символ трябва да съответства на височината на знамето на ЕС.

▼B

Типография

Видът шрифт на текста е Linotype Univers Condensed, намален на 65 %.

Разстоянието от флагчето до предния край на текста е 1/2 от височината на флагчето, както е показано на примерите на стр. 137.















▼B

Готово за преснемане копие

Оригиналът, представен отляво, може да се използва за размножаване. За възпроизвеждане в по-малък мащаб е особено важно да се спазват инструкциите, дадени на стр. 139.



▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Коефициенти за еквивалентност за продуктите, ползващи се от освобождаване от мита при пряк внос за Канарските острови

Код по КН	Описание на стоките	Коефициент за еквивалентност
2401 10	Необработени тютюни, неочистени от твърдите жилки	0,72
2401 20	Необработени тютюни, частично или изцяло очистени от твърдите жилки	1,00
2401 30 00	Отпадъци от тютюн	0,28
ex 2402 10 00	Пури, недовършени, без опаковка	1,05
ex 2403 10 90	Нарязани тютюни (крайни смески от тютюн, използвани за производството на цигари, пурети и пури)	1,05
ex 2403 91 00	„Хомогенизирани“ или „възстановени“ тютюни	1,05
ex 2403 99 90	„Експандирани“ тютюни	1,05

▼**M3**

ПРИЛОЖЕНИЕ VIIIa

РАЗМЕР НА ГАРАНЦИЯТА

Мъжки говеда за угояване (код по КН)	Сума (EUR) на глава
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

▼M3

ПРИЛОЖЕНИЕ VIIIб

ФОРМУЛЯРИ ЗА ТРИМЕСЕЧНОТО СЪОБЩАВАНЕ НА ДАННИ ОТНОСНО СПЕЦИАЛНИЯ РЕЖИМ НА СНАБДЯВАНЕ

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА а)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Количества, разпределени по произход (внос от трети страни или доставка от Общността)

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	януари		февруари		март		април		май		юни	
		Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове

▼M3

Наименование на продукта	Код по КН	юли		август		септември		октомври		ноември		декември		Общо за годината	
		Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове	Произход	Доставено количество в тонове

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА б)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Размер на помощта и реално извършените разходи по продукт и, когато е целесъобразно, по отделно местоназначение

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта (*)	Код по КН	Размер на помощта (EUR/тон)	Изплатена сума												
			януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август	септември	октомври	ноември	декември	Общо за годината

(*) Да се посочи дали е за пряка или промишлена консумация.

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА в)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Количества, за които не са били използвани сертификати, представени по категория на сертификата (сертификат за помощ или за освобождаване от вносни мита)

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	Категория на сертифика-та	Неизползвани количества												
			януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август	септември	октомври	ноември	декември	Общо за годината

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА г)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Количества, реекспортирани или изпратени повторно по силата на член 16, размер на единица помощ и общи суми на възстановената помощ

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	януари			февруари			март			април		
		Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени

▼M3

Наименование на продукта	Код по КН	май			юни			юли			август		
		Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени

▼M3

Наименование на продукта	Код по КН	септември			октомври			ноември			декември			Общо за годината	
		Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Размер на единица помощ	Възстановени	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)	Възстановени

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА д)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Количества, реекспортирани или изпратени повторно след преработка съгласно член 18

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	Количества, реекспортирани или изпратени повторно (в тонове)												
		януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август	септември	октомври	ноември	декември	Общо за годината

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА e)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Трансфери в рамките на общо количество за една категория от продукти и изменения в прогнозните баланси за доставки през този период

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	1-во тримесечие			2-ро тримесечие			3-то тримесечие			4-то тримесечие			Общо за годината		
		Прогнозен баланс (в тонове)	Прехвърлени количества	Променени баланси	Прогнозен баланс (в тонове)	Прехвърлени количества	Променени баланси	Прогнозен баланс (в тонове)	Прехвърлени количества	Променени баланси	Прогнозен баланс (в тонове)	Прехвърлени количества	Променени баланси	Прогнозен баланс (в тонове)	Прехвърлени количества	Променени баланси

▼M3

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ж)

ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 793/2006

Наличен баланс и степен на използване

„РЕГИОН“

ПЕРИОД ОТ „ДД/ММ/ГГГГ ДО ДД/ММ/ГГГГ“

Наименование на продукта	Код по КН	Прогнозен баланс (в тонове)	Използвани количества											
			януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август	септември	октомври	ноември	декември

▼M3

ЧЛЕН 18

Наименование на продукта	Код по КН	Прогнозен баланс (в тонове)	Използвани количества														
			януари	февруари	март	април	май	юни	юли	август	септември	октомври	ноември	декември	Използвани количества	Салдо	Процент на използване

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Таблица за съответствие

Регламент (ЕО) № 20/2002	Регламент (ЕО) № 43/2003	Регламент (ЕО) № 1418/96	Регламент (ЕО) № 1195/2002	Настоящият регламент
Член 2				Член 2
Член 3				Член 3
Член 4				Член 4
Член 5				Член 5
Член 6				Член 6
Член 7				Член 7
Член 8				Член 8
Член 9				Член 9
Член 10				Член 10
Член 11				Член 11
Член 12				Член 12
Член 13				Член 13
Член 14				Член 14
Член 15				Член 15
Член 16				Член 16
Член 17				Член 18
Член 25				Член 19
Член 26				Член 20
Член 27				Член 21
	Член 54			Член 25
	Член 55			Член 26
	Член 56			Член 27
	Член 57			Член 28
	Член 58			Член 30
	Член 59			Член 31
	Член 60			Член 32
	Член 61			Член 33
	Член 62			Член 36
	Член 65			Член 37
		Член 1		Член 38

▼B

Регламент (ЕО) № 20/2002	Регламент (ЕО) № 43/2003	Регламент (ЕО) № 1418/96	Регламент (ЕО) № 1195/2002	Настоящият регламент
		Член 2		Член 39
		Член 3		Член 40
		Член 4		Член 41
		Член 5		Член 42
		Член 6		Член 43
			Член 2	Член 45
			Член 3	Член 46
Член 22				Член 47
Член 23				Член 48
	Член 67			Член 51
Член 24				Член 52